

文史

你看到的不一定是真的



普通話正音

俗話說：「耳聽為虛，眼見為實（ěr tīng wéi xū, yǎn jiàn wéi shí）。」這個成語用來形容，不要輕信傳聞（chuán wén），看到的才是事實。但隨着科技的發展，在我們的生活中，也會出現「眼見者未必實」的現象。

最典型的例子就是PS技術。PS是圖像編輯軟件Photoshop的縮寫，引申意為修改、美化圖像，甚至是「無中生有（wú zhōng shēng yǒu）」。適當程度對PS技術的運用就像化妝一樣，能夠美化圖片，給觀者帶來視覺上的愉悅感。但過度的、失真（shī zhēn）的PS，就會產生如今網絡上所說的「照騙」，常見於一些交友軟件中。過度地美化了自己的形象，提高了對方的心理預期，等到見面時對方又產生了很大的心理落差。說實話這些還是些無傷大雅（wú shāng dà yǎ）的事，不少詐騙行為運用了PS技術或者「障

眼法」，這才是我們需要小心防範的。例如聊天紀錄的篡改（cuàn gǎi）、冒充親友騙取錢財等。在香港最常見的則是街頭慈善組織，向路人展示各類扶貧、保護環境等善舉的照片和文件，然後憑憑（sǒng yǒng）路人登記信用卡捐款。不少人都因為善良而受騙，自己的錢財並未幫助到有需要的人，而是落到了不法分子的口袋中。因此大家在擦亮眼睛的同時，也應該用心思考判斷。

現代人類學之父、法國人類（rén lèi）學家列維·斯特勞斯就曾提出了「意義層」的概念。簡單來說就是，人們看到的一個現象可能具有多層含義，而最表面的那層極有可能不是真實的。他用了一個「眨眼（zhǎ yǎn）」的例子來說明：一個人眨了一下左眼。看起來一個簡單的動作其實包含了很多層可能的含義。我們第一時間可能會覺得，這個人眨眼是否是要向誰傳遞什麼信息？例如：他在拋媚眼（pāo mèi yǎn）；他在傳遞一個不能用說話來表達的信息；他的左眼有疾病，會不自主的

眨眼；一個演員在台下練習飾演（shì yǎn）一個左眼有疾病的人等等。哪一個意義才是我們所謂的真實呢？

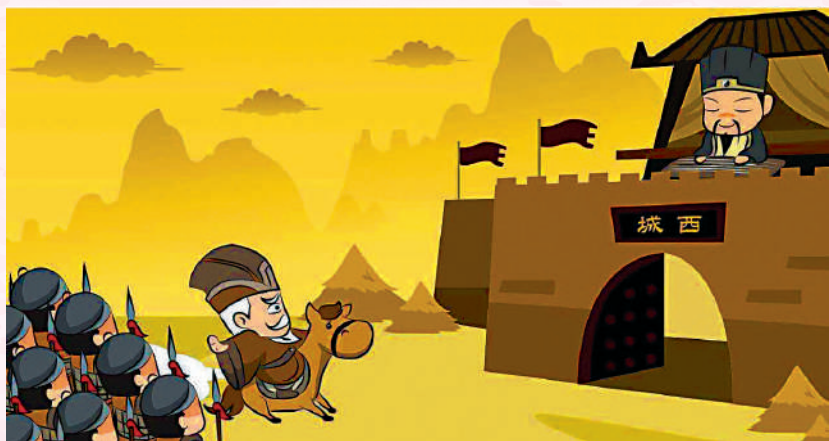
《三國演義》中的空城計、草船借箭（cǎo chuán jiè jiàn）等其實都是利用了「障眼法（zhàng yǎn fǎ）」來誤導對方相信錯誤的意義層。因此，對於見與聽、實與虛應作具體分析，眼見的可能是實，也可能不實；耳聽的可能為虛，也可能不虛。不能籠統（lóng tǒng）地說：「眼見為實，耳聽為虛」。對於這個世界上所發生的事我們只能去盡可能分析、理解，接近那個真相。

GAPSK語文推廣委員會



掃一掃，收聽正音示範

序號	粵語／普通話	普通話拼音
1	耳聽為虛，眼見為實	ěr tīng wéi xū, yǎn jiàn wéi shí
2	傳聞	chuán wén
3	無中生有	wú zhōng shēng yǒu
4	失真	shī zhēn
5	無傷大雅	wú shāng dà yǎ
6	篡改	cuàn gǎi
7	慫恿	sǒng yǒng
8	人類	rén lèi
9	眨眼	zhǎ yǎn
10	拋媚眼	pāo mèi yǎn
11	飾演	shì yǎn
12	草船借箭	cǎo chuán jiè jiàn
13	障眼法	zhàng yǎn fǎ
14	籠統	lóng tǒng



◀空城計、草船借箭正正是利用了「障眼法」來誤導對方，因此我們處事絕不能籠統地以「眼見為實，耳聽為虛」來分辨真偽。



王之渙〈登鶴鵲樓〉——「站得高才看得遠」

讀經典·學名句

要想小朋友的中文水準提高，最有效的方法是通過各種有趣的方法，激發動機，讓他們自小唱誦詩歌和背誦格言名句。傳統詩歌的精練語言和起承轉合結構，一首短詩擴而充之便是一篇文章；而格言名句是高度濃縮的智慧，足以指導前行，啟迪心靈，對讀者德性的陶冶大有好處。當然，一首好詩，離不開敘事、寫景、抒情、說理的成份，其中的警句名句，更足以令人細賞深味。

歷程有不同 體會存淺深

王之渙（688-742）〈登鶴鵲樓〉一詩，家傳戶曉。我曾以之教子女背誦，教中小學生背誦，甚而登上大學講堂，與學員分析細賞。原來，一首好的作品，不是一時半刻可以消化

淨盡的，在不同的年齡、不同的人生歷程和際遇，都會有體會淺深的差異。

王之渙，唐代詩人，字季陵，晉陽（今山西省太原市）人，曾任冀州衡水縣主簿，被人誣陷，棄官而去。晚年出任文安縣尉，卒於天寶元年。他為人豪放，常擊劍悲歌。他的詩多被當時樂工制曲歌唱，名動一時，可惜作品多已散佚，今僅存六首，收錄於《全唐詩》內。



鶴鵲樓，在唐代是河中府（治所在今山西省永濟縣蒲州鎮）的名勝。樓在西南城上，高三層，東南是中條山，西面可以俯瞰黃河，因常有似鶴的飛禽鶴鵲棲息其間，所以叫鶴鵲樓。

「四語皆對，骨高故也」

〈登鶴鵲樓〉詩只有短短四句：「白日依山盡，黃河入海流。欲窮千里目，更上一層樓。」全詩不用典，平白如話，前兩句和後兩句都是工整的對句，清沈德潛（1673-1769）《唐詩別裁集》評說：「四語皆對，讀去不嫌其排，骨高故也。」沈氏說得對，四句寫來自然流暢，境界開闊，精神積極向上，骨格奇高，值得欣賞。

「白日依山盡」，是寫實的，詩人登上高樓，遠遠看到太陽慢慢下山時的景象。「黃河入海流」，詩人近看黃河奔湧流轉，直向東注入大海；這句是從眼前的寫實，而帶出詩人的想像，因為在鶴鵲樓是無法看到黃河之水注入

大海的。凡寫景，有實景，有虛景，有眼前景，有想像景，詩人大筆揮灑，便由實轉虛，由眼前推向想像，表現出蒼茫遼闊，雄渾放曠的境界，勾勒出一幅壯麗的風景圖。

有了前兩句寫景的鋪墊，詩人接寫他登樓眺望的心境：「欲窮千里目，更上一層樓。」詩人為了看得更遠遼闊的景象，於是登上高一層樓，希望站得高，看得更遠。兩句詩耐人尋味，不單即景抒情，而是「情中有理」，體現詩人對美好的追求與實際行動，又帶給讀者無限鼓舞和不斷努力的信心。兩句詩，更可說明，要開闢新天地、新境界，便要持續攀登，由個人推廣到群體以至全人類，要擁有更多知識，取得更大成就，創造更好生活，便要作出比現在更大的努力。

陳樹渠紀念中學校長、粵語正音推廣協會主席 招祥麒

史出有因

司馬遷——「史家之絕唱 無韻之《離騷》」

歷史學，是保存並發揚人文精神的重要學問，愈重視文化承傳的地區、國家以及民族，歷史的追尋愈興旺，生活與生命的能量愈是釋放。

師承孔安國董仲舒

中國歷史悠悠五千年，文化積存，青燈不滅，其中一個關鍵，就是中國文化的早熟。共信、共同的傳遞文字出現，一字一文傳真、傳情達意的記錄甚早，由此構成系統的學問，其中一門就是史學，這也是中國古今不少知識分子，學問大師終生理首之學，西周時代，周文王拘於囚室而推易《周易》；春秋時代，孔子困厄作《春秋》；再至西漢時代，司馬遷雖受極屈辱之腐刑以贖身死，卻能在抑鬱與超越之間，毅然決然選擇了後者，當受「刑」之後，發憤著書，寫下曠古礫今的《太史公書》，即今天研究史學的、喜愛文學的、鍾情哲學倫

理，乃至嚮往教育學問的，無不讚嘆的《史記》。

看司馬遷一生是證其人格與風格。司馬遷，字子長，左馮翊夏陽（今陝西韓城人）。他的祖先世代為「太史」。由於父親司馬談學識淵博，司馬遷自幼便接受良好的教育，並曾受業於孔安國及董仲舒。據遷已述：「年十歲誦古文」，二十歲開始遍遊天下。元封元年，漢武帝於泰山封禪，司馬談因病「留滯周南，不得與從事，故發憤且卒」。三年後，司馬遷承襲父職為太史令。太初元年司馬遷曾參與「太初曆」的編修工作。天漢二年，遷因李陵出擊匈奴先勝後敗再降，不幸被俘，司馬遷為李陵向漢武帝求情，卻觸怒漢武帝且遭下罪受腐刑。在出獄後發憤寫史，終於完成了中國第一部紀傳體通史《太史公書》，並為中國傳統史學，奠下了深厚的基礎。

司馬遷於《報任少卿書》有述志之言：「人皆意有鬱結，不得通其道，故述往事，思

來者……僕竊不遜，近自託於無能之辭，網羅天下放失舊聞，略考其行事，綜其終始，稽其成敗興壞之紀，上計軒轅，下至於茲，為十表，本紀十二，書八章，世家三十，列傳七十，凡百三十篇，亦欲以究天人之際，通古今之變，成一家之言。」這裏，筆者需要一提，教育局於2009年全力推動通識教育科作為必修必考的核心科目，卻未有正視國史（中國歷史科）的重要價值，將之視為可有可無之選修科。「通識科金裝上陣，國史教育倉皇落馬」，若然，當時教育局負責推動之課程政策之主事者，能明白中國史學的精粹是「究天人之際，通古今之變，成一家之言」，通識科以及中史科目的發展，當少行歪斜的冤枉之路！

開創史書紀傳體例

《史記》乃一部劃時代的歷史著作，它開創了中國史書的紀傳體例。其後歷代的所謂「正史」，無不採用這種體裁寫史。誠如清代

（1644-1912）史家趙翼（1727-1814）所說，「自此例一定，歷代作史者，遂不能出其範圍，信史家之極則也。」而《史記》除了是一部成功的歷史著作外，也是一部傑出的文學作品。金毓黻謂：「《史記》之善敘事理，辨而不華，質而不野，其文直，其事核，不虛美，不隱惡，即司馬遷之史學也。」魯迅（1881-1936）更譽之為「史家之絕唱，無韻之《離騷》」。

最後，筆者內心嚮往史學大師司馬遷的幾句話：「貌言華也，聖言實也，苦言藥也，甘言疾也」，這是中國史學的精神所在。毫無疑問，《史記》折射出的司馬遷，學問是浩瀚的，心胸是廣闊的，特別是遇着大困難之後，拒絕向抑鬱低頭，以著書立說，作為超越平常的人格與風格，成為後世永恆學習的榜樣！

國史教育中心(香港)校長 何漢權